



常見問題

目前禽流感情況如何？

目前禽流感(H5N1)，亦稱鳥類流感，是野生鳥類和家禽，例如雞、鴨和火雞的疾病。儘管有過百萬的鳥類已受感染，但是相對來說只有很少的人類受到感染（確切數字見 www.sfdph.org/cdcp）。因為所有的流感病毒具有變化能力，所以擔心 H5N1 病毒會發生變異，通過人類輕易而廣泛地擴散。如果這種情況發生，就有可能使疾病流行或大範圍的爆發。多個世界衛生組織和三藩市公共衛生局正進行密切監察，以及在制定計劃來控制禽流感。

禽流感和流感的區別是什麼？

流感會在以下的情況發生：1) 一種新流感病毒出現，而人群對此病毒完全沒有或只有少量的免疫能力（免疫能力指由於以前曾經受病毒感染或接受疫苗而獲得的一種抵抗力）；2) 新病毒可以輕易地由人傳染人；3) 新病毒在許多國家發現；以及 4) 新病毒在人體引起嚴重疾病。因為目前禽流感（H5N1）主要是一種鳥類疾病，在人與人之間不能輕易傳播，所以它不是一種流感。

美國現在有禽流感嗎？

沒有。在美國仍未在野生鳥類、家禽或人類之間發現禽流感。

人是如何感染禽流感？

禽流感不容易從鳥類傳染到人。人可以通過接觸受感染的鳥類、其體液或其體液污染的表面，然後再接觸自己的眼睛、鼻子或口腔而感染禽流感。在美國的高危感染者，是那些到有禽流感爆發的國家旅行，並且在那裏與活的或是未經充分烹調的家禽有近距離接觸的人仕。

我會由於吃雞肉或其他家禽而感染禽流感嗎？

經充分烹調的家禽不會令人染上病毒。避免吃未烹制熟透的雞肉或蛋黃。除了少量家禽來自加拿大外，美國並不進口家禽。在烹制家禽時，保持在處理生家禽產品包括蛋類後清洗雙手、用過的表面和餐具以消滅細菌，是一種良好的習慣。

我能做什麼來預防感染禽流感？

到有禽流感爆發報告的地區旅行時，應避免直接接觸家禽和野生鳥類，或到農場和有活動物交易的市場。避免接觸被家禽糞便或分泌物污染的表面，只吃經過充分烹調的家禽。定期清洗雙手，及避免用手接觸你的眼睛、鼻子和口腔。

病徵是什麼？

禽流感(H5N1)患者通常會在接觸受感染的鳥類十天內出現病徵，病情嚴重並需要住院治療。症狀通常嚴重，包括高燒、肌肉疼痛、咳嗽、粘性分泌物產生以及氣促，也會有腹痛和腹瀉。

到有禽流感的國家旅行安全嗎？

安全的。要遵循上面提到的安全措施。如果你與鳥類有接觸，並且在接觸的十天內發生病徵，要告知你的醫生，並讓他/她知道你的旅程和與鳥類的接觸。

查詢最新禽流感信息

www.sfdph.org/cdcp

以及

禽流感信息熱線

(415) 554-2905

有禽流感疫苗嗎？

沒有。目前正在研製對人類的疫苗。預計如果禽流感變得在人與人之間輕易傳播的話，能在四至六個月內提供疫苗。目前有針對鳥類的疫苗，使用於有鳥類感染地區的家禽。

有治療方法嗎？

沒有，現在仍未有確切的治療方法。有研究正在進行確定一些藥物的療效，比如 oseltamavir (Tamiflu) 和 zanamavir (Relenza)。如果在我們地區發生疫情爆發，會根據最新資訊作出治療建議。在許可的情況下，利用地區和國家的藥物庫存，把適當的藥物提供給受感染者以及與他們有密切接觸的人。

我在三藩市是否應避免接觸雞肉和其他鳥類？

不用。現在鳥類對三藩市的居民不構成威脅。在美國的雞群、其他家養鳥類以及野生鳥類中，目前沒有禽流感。如果在美國發現禽流感，會發佈另外的指引。

如果我看到死鳥應該怎麼做？

避免赤手碰觸死鳥。應用手套或翻轉的塑膠袋將死鳥放入垃圾袋，與日常垃圾一起丟棄。
(在加利福尼亞州，向西尼羅河病毒檢測中心報告死鳥情況的專線是 1-877- WNV-Bird。)

三藩市正進行什麼工作來防備禽流感？

三藩市公共衛生局已為其他市府部門成立一個跨部門的禽流感 / 流感行動小組。這個小組確保所有市府部門和機構均有針對流感的良好和協調的計畫。我們正確保我們的醫院和醫療人員都接受了有關流感的教育和明白如何處理受感染的患者。我們也通過網站 (www.sfdph.org/cdcp) 以及禽流感資訊熱線(415) 554-2905來提供資訊。

如果在三藩市發現禽流感會實施隔離措施嗎？

有可能。隔離是在有人可能接觸並受到感染的時候，限制其活動從而減少可能的感染擴散。隔離措施是阻止感染性疾病傳播的其中一種方法。如果採取了隔離措施，健康部門很可能會請求患者自願服從“家中”隔離。

這個說明會隨著情況的改變以及其他資訊的獲得而更新。

2006年3月20日更新。